

Leitfaden

Importregelung Früchte und Gemüse

Bewirtschaftete Zeiträume

Zolltarifnummern

Zollansätze

**Gültig vom 1. Januar bis 31. Dezember 2021
valable dès le 1er janvier jusqu'au 31 décembre
2021**

Guide

Réglementation d'importation Fruits et légumes

Périodes gérées

Numéros de tarif douanier

Taux du droit de douane

Gemüse - Effektiv bewirtschaftete Phasen/Périodes gérées effectives 2020

Code	Produkt	Produit	Jan	Feb.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.
35	Andere Salate	Autres salades		15.02.										20.12.
74	Aubergine	Aubergines						17.06.			25.09.			
29	Batavia	Batavia			12.03.								08.12.	
17	Blumenkohl	Choux-fleurs					10.05.						20.11.	
125	Bohnen	Haricots							29.06.			24.10.		
23	Broccoli	Choux brocolis					13.05.						15.11.	
44	Bundkarotten	Carottes en bottes					10.05.		01.06.					
24	Chinakohl	Choux chinois		10.02.			15.04.							
32	Eichenlaubsalat	Feuilles de chêne			10.03.									20.12.
28	Eisbergsalat	Salades Iceberg					15.04.						15.11.	
38	Endivien gekraust	Chicorée frisée					20.04.						26.11.	
37	Endivien glatt	Chicorée scarole					01.05.						26.11.	
81	Fenchel	Fenouil					10.05.						22.11.	
124	Karotten	Carottes					10.05.		01.06.					
26	Kohlrabi Stück	Choux-pommes				28.03.							25.11.	
30	Kopfsalat	Salades pommées			01.03.								07.12.	
87	Krautstiele	Bettes			17.03.								17.11.	
31	Lattich, anderer	Laitues romaines, autres			18.03.								17.11.	
13	Lauch grün/gebleicht	Poireau vert/blanchi	14.01.		05.03.									
12	Lauch-Foodtainer	Poireau Foodtainer					01.05.							31.12.
123	Lollo	Lollo			07.03.									20.12.
115	Mini Lattich	Mini laitues romaines			18.03.								17.11.	
57	Nostrani-Gurke	Concombres Nostrani						12.05.			20.09.			
88	Nüsslisalat	Rampon/Mâche							01.07.	15.07.				
83	Petersilie gekraust	Persil frisé				01.04.								12.12.
84	Petersilie glatt	Persil non frisé				01.04.								12.12.
54	Radieschen, andere	Petit radis, autes			03.03.									31.12.
48	Randen	Betteraves						15.06.	30.06.					
52	Rettich weiss	Radis blancs				02.04.								21.12.
82	Rhabarber	Rhubarbe				30.03.		30.06.						

Gemüse - Effektiv bewirtschaftete Phasen/Périodes gérées effectives 2020

[illegible]

= effektiv bewirtschafteter Zeitraum / Période gérée effective

Früchte - Effektiv bewirtschaftete Phasen/Périodes gérées effectives 2020

Code	Produkt	Produit	Jan	Feb.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.
91	Äpfel	Pommes						14.06.		15.07.				
94	Aprikosen	Abricots							01.07.		31.08.			
92	Birnen	Poires			31.03.				01.07.					
103	Brombeeren	Mûres							01.07.			31.10.		
101	Erdbeeren	Fraises					15.05.				31.08.			
102	Himbeeren	Framboises						01.06.			14.09.			
105	Johannisbeeren	Groseilles						15.06.			15.09.			
95	Kirschen	Cerises					20.05.			31.08.				
99	Zwetschgen	Pruneaux							01.07.		30.09.			

 = effektiv bewirtschafteter Zeitraum / Période gérée effective

Einleitung und Erläuterungen zum Leitfaden

Rechtliche Grundlagen

Die wichtigsten rechtlichen Grundlagen der Importregelung für Gemüse und Früchte:

- Landwirtschaftsgesetz (LwG)
- Verordnung über die Einfuhr von landwirtschaftlichen Erzeugnissen (Agrareinfuhrverordnung, AEV; SR 916.01)
- Verordnung über die Ein- und Ausfuhr von Gemüse, Obst und Gartenbauerzeugnissen (VEAGOG)
- VEAGOG - Freigabeverordnung
- Zollgesetz (ZG)
- Zollverordnung (ZV)
- Zolltarifgesetz
 - Zolltarif D3 / Erläuterungen zum Zolltarif D6

Zusätzliche Informationen

IG-EA
Belpstrasse 26
Postfach
3001 Bern

Bundesamt für Landwirtschaft
Fachbereich Ein- und Ausfuhr
Schwarzenburgstrasse 165
3003 Bern

Tel. (Zentrale) +41 58 462 25 11
Internet www.blw.admin.ch

Schweizerischer Gebrauchstarif
- Hilfsmittel zur Zollabfertigung: www.tares.ch
- Fragen zur Tarifeinreihung / Tarifauskunft:
zentrale.ozd-tarif@ezv.admin.ch

Wichtige Begriffe

Marktzutritt und Tarifizierung

Aufgrund des GATT (WTO) basiert die Einfuhrregelung nicht auf absoluten Mengenbeschränkungen, sondern ausschliesslich auf differenzierten Zöllen (Tarifizierung).

Die Schweiz gewährt den Vertragsländern des GATT (WTO) einen Mindestmarktzutritt von 166'076 Tonnen Frischgemüse (Zollkontingent).

Bei Früchten ist der Mindestmarktzutritt für Kernobst, Beeren und Steinobst getrennt definiert.

Kontingentszollansatz (KZA)

Der tiefe Zollansatz, der für Importe innerhalb des Zollkontingents und während dem freien Zeitraum angewendet wird (Zollpräferenzen siehe Zolltarif).

Ausserkontingentszollansatz (AKZA)

Dieser hohe Zollansatz dient als Importschutz für die Inlandproduktion. Importe, welche den Kontingentsanteil überschreiten, müssen zum AKZA verzollt werden.

Ausserkontingentszollansatz (AKZA Code 1)

Ein reduzierter Ausserkontingentszollansatz, der während Zeiträumen mit inländischer Vollversorgung angewendet wird, um Importe von Spezialitäten zu ermöglichen. Dieser Ansatz ist im Anhang 1 der AEV festgelegt.

Generaleinfuhrbewilligung (GEB)

Im Anhang 1, Ziffer 10 und 12, der AEV ist festgelegt, welche frische Gemüse und Früchte für die Einfuhr eine GEB des BLW erfordern.

Perioden der Bewirtschaftung

Nicht bewirtschaftete Periode (frei)

(auf Tabellen [grün](#) dargestellt)

Importe können zum KZA getätigt werden. Es ist kein AKZA festgelegt. Dieser Zeitraum ist zusammen mit der bewirtschafteten Periode beim GATT (WTO) deponiert.

Bewirtschaftete Periode

(auf Tabellen [blau](#) dargestellt)

Für diese Periode ist ein AKZA festgelegt. Für Importe zum KZA gelten andere Zolltarifnummern als in der nicht bewirtschafteten Periode. Im Anhang 1 der VEAGOG-Freigabeverordnung werden jährlich die Zeiträume festgelegt, die nicht effektiv bewirtschaftet werden ([nur blau](#)). Während diesen können Importe zum KZA getätigt werden.

Effektiv bewirtschaftete Periode

(auf Tabellen [rot](#) dargestellt)

Während der effektiven Bewirtschaftung gilt: Sofern das inländische Angebot eines Produktes den Markt nicht versorgen kann, werden Ergänzungsimporte zum KZA bewilligt (Freigaben von Zollkontingentsteilmengen). Diese können von GEB-Inhabern mit Zollkontingentsanteilen zum KZA eingeführt werden. Zusätzliche Importe sind nur zum AKZA möglich.

Bei Vollversorgung werden keine Zollkontingentssteilmengen freigegeben. Während dieser Zeitdauer kann zum AKZA Code 1 importiert werden.

Introduction et explications concernant le guide

Bases légales

La réglementation d'importation selon le principe de la tarification se base en particulier sur :

- Loi sur l'agriculture (LAgr)
- Ordonnance sur l'importation de produits agricoles (Ordonnance sur les importations agricoles, OIAgr ; SR 916.01)
- Ordonnance sur l'importation et l'exportation de légumes, de fruits et de plantes horticoles (OIELFP)
- Ordonnance sur l'autorisation des importations relative à l'OIELFP
- Loi fédérale sur les douanes (LD)
- Ordonnance sur les douanes (OD)
- Loi sur le tarif des douanes
- Tarif des douanes D3 / Notes explicatives du tarif des douanes D6

Informations complémentaires

CI-PIE
Belpstrasse 26
Postfach
3001 Berne

Office fédéral de l'agriculture
Secteur Importations et exportations
Schwarzenburgstrasse 165
3003 Berne

Tél. (centrale) +41 58 462 25 11
Internet www.blw.admin.ch
Tarif d'usage suisse

- Aide lors du dédouanement: www.tares.ch
- Questions se rapportant au dédouanement: zentrale.ozd-tarif@ezv.admin.ch

Dénominations importantes

Accès au marché et tarification

Dans le cadre du GATT (OMC), la réglementation des importations ne se base pas sur la limitation absolue des quantités mais exclusivement sur l'application des tarifs différenciés (tarification).

La Suisse accorde aux pays membres du GATT (OMC) un accès minimal de 166'076 tonnes de légumes frais (contingent tarifaire).

Pour les fruits, l'accès minimal au marché des fruits à pépins, des baies et des fruits à noyau est défini séparément.

Taux du contingent (TC)

Le taux bas est applicable pour les importations dans le cadre du contingent tarifaire et pendant la période libre (taux préférentiels voir tarif des douanes).

Taux hors contingent (THC)

Le taux élevé sert de protection pour la production suisse. Les importations qui dépassent la part du contingent tarifaire doivent être dédouanées au THC.

Taux hors contingent réduit (THC-Code 1)

Un taux hors contingent réduit est appliqué pendant les périodes d'approvisionnement indigène complet pour permettre l'importation de spécialités. Ce taux est fixé dans l'annexe 1 de l'OIAgr.

Permis général d'importation (PGI)

L'annexe 1, ch. 10 et 12, de OIAgr mentionne les légumes et fruits frais dont l'importation nécessite un PGI de la part de l'OFAG.

Les périodes gérées

Période non gérée (libre)

(dans les tableaux indiquée en [vert](#))

Les importations peuvent s'effectuer au TC. Il n'y a pas de THC fixé. Cette période ainsi que la période gérée sont déposées auprès du GATT (OMC).

Période gérée déposée

(dans les tableaux indiquée en [bleu](#))

Pour cette période, un THC est fixé. Pour les importations au TC, des numéros de tarif différents de ceux de la période non gérée sont appliqués. Les périodes qui ne seront pas effectivement gérées sont fixées annuellement dans l'annexe 1 de l'ordonnance sur l'autorisation des importations relative à l'OIELFP ([uniquement bleu](#)). Pendant ces périodes, les importations peuvent s'effectuer au TC.

Période gérée effective

(dans les tableaux indiquée en [rouge](#))

Pendant la période gérée effective et lorsque l'offre indigène d'un produit ne suffit pas à la demande du marché, des importations complémentaires sont autorisées au TC (autorisations de parts de contingent tarifaire). Celles-ci peuvent être importées au TC par les détenteurs de PGI au bénéfice d'une part de contingent tarifaire. Les importations supplémentaires ne sont possibles qu'au THC. Aucun contingent tarifaire n'est autorisé en cas d'approvisionnement complet. Pendant cette période, il est possible d'importer au THC-Code 1.

Nr.*	Produkt	Seite	Nr. *	Produkt	Seite	Nr. *	Produkt	Seite	Nr. *	Produkt	Seite
35	Andere Salate der Gruppe lactuca	9	27	a) Federkohl	7	88	Nüsslisalat	21	5	Setzzwiebeln	2
70	a) Artischocken	17	81	Fenchel	19	25	a) Pak-Choi	7	114	a) Silber-/Perlwiebeln rund Ø < 35 mm	3
74	Auberginen	18	12	Foodtainer Lauch	4	77	Peperoni	18	65	a) Spargelbohnen (long beans)	16
29	Batavia + andere Eisbergsalate	8	71	a) Grünspargeln	17	2	Peretti-Tomaten (inkl. Sugo)	1	11	Speisezwiebeln, andere Ø < 70 mm	3
17	Blumenkohl	5	59	a) Gurken, andere	15	83	Petersilie gekraust	20	78	Spinat	19
125	b) Bohnen	16	68	a) Hülsenfrüchte, andere	17	84	Petersilie glatt	20	21	a) Spitzkabis	6
23	Broccoli	6	80	a) Kardy	19	54	Radieschen, andere	14	126	b) Stangensellerie	18
44	Bundkarotten	12	124	b) Karotten	12	48	Randen	13	127	Stangensellerie, anderer	18
120	b) Cherry-Tomaten	1	61	a) Kefen	15	52	Rettiche	14	50	a) Suppensellerie	13
24	Chinakohl	6	51	Knollensellerie	13	82	Rhabarber	19	46	a) Teltower Rüben	12
41	a) Cicerino grün	11	26	Kohlrabi	7	16	a) Romanesco	4	121	b) Tomaten	1
15	a) Cimone	4	30	Kopfsalat	8	18	Rosenkohl	5	36	Treibzichorien	10
7	a) Cipolline weisse, flache <=35 mm	2	87	Krautstiele	21	10	Rote + weisse Zwiebeln Ø < 70 mm	3	39	a) Trevisana	10
6	Cipollotte	2	31	Lattich, anderer	8	40	Roter Zichoriensalat	11	73	a) "Übersee-Auberginen"	17
32	Eichenlaubsalat	9	110	a) Lattughino, anderer	9	19	Rotkohl	5	47	Weisse Rüben, andere	12
58	a) Einmachgurken > 6 - 12 cm	15	13	Lauch, anderer	4	56	Salatgurken	14	20	Weisskohl	5
28	Eisbergsalat ohne Umblatt	7	123	b) Lollo	9	42	a) Schnitzzichorien	11	8	a) Wildzwiebeln (Lampagioni)	2
53	a) Eiszapfen	14	9	Metzgerzwiebeln Ø >=70 mm	3	49	a) Schwarzwurzeln	13	22	Wirz	6
38	Endiviensalat gekraust	10	115	Mini-Lattich <= 160 g/Stk.	8	64	a) Schwertbohnen (Piattoni)	16	86	Zucchetti	20
37	Endiviensalat glatt	10	57	Nostrani-Gurken	15				85	a) Zucchettiblüten	20
62	Erbsen	16							43	Zuckerhut	11

* Nr.: entsprechen den Nummern des Fachbereichs Ein- und Ausfuhr (FBEA) vom BLW, Tabelle Importregelung / Info

a) Bewilligungspflichtig (GEB) jedoch ganzes Jahr mengenmässig unbeschränkte Importe zum KZA möglich
· Ergänzung zur Tabelle Importregelung von Gemüse und Obst frisch

b) Nur 1 Zollkontingent pro Gruppe:

120 Cherry-Tomaten an der Risppe & andere
121 Fleischtomaten & Tomaten andere
123 Lollo rot & Lollo anderer

124 Baby-/Pariserkarotten & Karotten
125 Bohnen extrafeine & Bohnen andere
126 Stangensellerie grün & Stangensellerie gebleicht

Table des matières légumes (Table des matières fruits sur papier rose)

No*	Produit	Page	No*	Produit	Page	No*	Produit	Page	No*	Produit	Page
70	a) Artichauts	17	20	Choux blancs	5	32	Feuilles de chêne	9	83	Persil frisé	20
71	a) Asperges vertes	17	23	Choux-brocolis	6	85	a) Fleurs de courgettes	20	84	Persil non frisé	20
74	Aubergines	18	24	Choux chinois	6	125	b) Haricots	16	54	Petits radis, autres	14
73	a) "Aubergines d'outremer"	17	18	Choux-de-Bruxelles	5	65	a) Haricots asperges (long beans)	16	13	Poireaux, autres	4
35	Autres salades du groupe lactuca	9	22	Choux de Milan	6	64	a) Haricots sabres (Piattoni)	16	12	Poireaux pour Foodtainer	4
29	Batavia et autres salades iceberg	8	17	Choux-fleurs	5	31	Laitues romaines, autres	8	62	Pois	16
48	Betteraves à salade	13	27	a) Choux frisés non pommés	7	110	a) Lattughino, autre	9	61	a) Pois mange-tout	15
87	Bettes	21	21	a) Choux pointus	6	68	a) Légumes à cosse, autres	17	77	Poivrons	18
80	a) Cardon	19	26	Choux-pommes	7	123	b) Lollo	9	53	a) Radis-glaçon	14
124	b) Carottes	12	19	Choux rouges	5	88	Mâche	21	52	Radis	14
44	Carottes en botte	12	15	a) Cimone	4	115	Mini laitues romaines <= 160 g/pces	8	82	Rhubarbe	19
126	b) Céleri-branche	18	6	Cipollotte	2	47	Navets, autres	12	16	a) Romanesco	4
127	Céleri-branche, autres	18	59	a) Concombres, autres	15	46	a) Navets Teltower	12	30	Salades pommées	8
51	Céleris-raves	13	58	a) Concombres pour la conserve > 6-12 cm	5	5	Oignons à planter	2	28	Salade iceberg sans feuilles externe	7
50	a) Céleris-soupe	13	56	Concombres pour la salade	15	7	a) Oignons blancs, plats, Ø <= 35 mm	2	49	a) Salsifis	13
42	a) Chicorée à tondre	11	57	Concombres Nostrani	14	11	Oignons comestibles, autres Ø < 70 mm	3	121	b) Tomates	1
36	Chicorée de culture forcée	10		Cornichons	15	9	Oignons de boucherie Ø >= 70 mm	3	120	b) Tomates-cerises (Cherry)	1
39	a) Chicorée de Trévise	10		Cresson	20	114	a) Oignons argentés ronds Ø < 35 mm	3	2	Tomates peretti (incl. Sugo)	1
38	Chicorée frisée	10	81	Fenouil	19	10	Oignons rouges et blancs Ø < 70 mm	3			
43	Chicorée pain de sucre	11				8	a) Oignons sauvages (lampagioni)	2			
40	Chicorée rouge	11				25	a) Pak-Choi	7			
37	Chicorée scarole	10									
41	a) Chicorée verte	11									

*No: correspondent aux numéros du Secteur Importations et exportations de l'OFAG, tableau réglementation d'importation / info

a) Soumis au permis général d'importation (PGI) mais im 120 Tomates-cerises en grappes & autres
 (voir www.import.ofag.admin.ch > Complément au tab 121 Tomates charnues & Tomates autres
 123 Lollo rouge & Lollo autre

b) Seulement 1 contingent tarifaire par groupe:

124 Carottes Baby/parisiennes & carottes
 125 Haricots extra-fins & Haricots autres
 126 Céleri-branche vert & Céleri-branche blanchi

Berne, décembre 2019

Gemüse	Januar	Februar	März	April	Mai	Juni	Juli	August	September	Oktober	November	Dezember
Légumes	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre

Cherry-Tomaten						11.6.			24.9.			
Tomates-cerises				1.5.						20.10.		
am Zweig / en grappes					Kontingent			Ausserhalb Kontingent		Bei Vollversorgung		
Zolltarifnummer 0702.	0010-911				0011-911			0019-911		0019-911		
Zoll (pro 100 kg brutto)	KZA Fr. 5.00				KZA Fr. 5.00			AKZA Fr. 731.00		AKZA-Code1 Fr. 600.00		
andere / autres					Kontingent			Ausserhalb Kontingent		Bei Vollversorgung		
Zolltarifnummer 0702.	0010-999				0011-999			0019-999		0019-999-Code1		
Zoll (pro 100 kg brutto)	KZA Fr. 5.00				KZA Fr. 5.00			AKZA Fr. 731.00		AKZA-Code1 Fr. 600.00		

120

Peretti-Tomaten																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2

Tomaten						1.6.			30.9.			
Tomates				1.5.						20.10.		
Fleischtomaten / charnues (Ø > = 80 mm)					Kontingent			Ausserhalb Kontingent		Bei Vollversorgung		
Zolltarifnummer 0702.	0030				0031			0039		0039-Code1		
Zoll (pro 100 kg brutto)	KZA Fr. 5.00				KZA Fr. 5.00			AKZA Fr. 264.00		AKZA-Code1 Fr. 150.00		
andere / autres					Kontingent			Ausserhalb Kontingent		Bei Vollversorgung		
Zolltarifnummer 0702.	0090				0091			0099		0099-Code1		
Zoll (pro 100 kg brutto)	KZA Fr. 5.00				KZA Fr. 5.00			AKZA Fr. 264.00		AKZA-Code1 Fr. 150.00		

121

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode
Roge = Période gérée effective

Setzzwiebeln				30.4.			1.7.					
Oignons à planter				30.4.			1.7.					
Zolltarifnummer 0703.					1011		Kontingent		Ausserhalb Kontingent			
Zoll (pro 100 kg brutto)					KZA		1013		1019			
Bei Verzollung gilt der AKZA / lors du dédouanement, le THC s'applique					Fr. 0.20		KZA		AKZA			
							Fr. 0.20		Fr. 248.00			

5

Cipollotte				1.4.						30.10.		
Cipollotte				1.4.						30.10.		
Zolltarifnummer 0703.		1020			Kontingent		Ausserhalb Kontingent		Bei Vollversorgung			
Zoll (pro 100 kg brutto)		KZA			1021		1029		1029-Code1			
		Fr. 2.90			KZA		AKZA		AKZA-Code1			
					Fr. 2.90		Fr. 472.00		Fr. 250.00			

6

Cipolline weisse, flache												
Oignons blancs, plats				1.4.						30.10.		
Ø <= 35 mm												
Zolltarifnummer 0703.		1030			Kontingent		Ausserhalb Kontingent					
Zoll (pro 100 kg brutto)		KZA			1031		1039					
		Fr. 2.90			KZA		AKZA					
					Fr. 2.90		Fr. 472.00					

7

Wildzwiebeln												
Oignons sauvages					15.5.		30.5.					
(Lampagioni)												
Zolltarifnummer 0703.					1040		Kontingent		Ausserhalb Kontingent			
Zoll (pro 100 kg brutto)					KZA		1041		1049			
					Fr. 2.90		KZA		AKZA			
							Fr. 2.90		Fr. 472.00			

8

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode
Roge = Période gérée effective

91141011

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode
Roge = Période gérée effective

Foodtainer Lauch					1.5.								31.12	12
Poireaux pour Foodtainer		15.2.	1.3.											
Zolltarifnummer 0703.		9010		Kontingent		Ausserhalb Kontingent		Bei Vollversorgung						
		KZA		9011		9019		9019-Code1						
Zoll (pro 100 kg brutto)		Fr. 10.00		KZA		AKZA		AKZA-Code1						
				Fr. 10.00		Fr. 500.00		Fr. 130.00						

Lauch, anderer		14.1.			5.3.									13
Poireaux, autres		15.2.	1.3.											
Zolltarifnummer 0703.		9020		Kontingent		Ausserhalb Kontingent		Bei Vollversorgung						
		KZA		9021		9029		9029-Code1						
Zoll (pro 100 kg brutto)		Fr. 10.00		KZA		AKZA		AKZA-Code1						
				Fr. 10.00		Fr. 500.00		Fr. 130.00						

Cimone					1.5.							30.11.		15
Cimone														
Zolltarifnummer 0704.		1010		Kontingent		Ausserhalb Kontingent								
		KZA		1011		1019								
Zoll (pro 100 kg brutto)		Fr. 7.00		KZA		AKZA								
				Fr. 7.00		Fr. 163.00								

Romanesco					1.5.							30.11.		16
Romanesco														
Zolltarifnummer 0704.		1020		Kontingent		Ausserhalb Kontingent								
		KZA		1021		1029								
Zoll (pro 100 kg brutto)		Fr. 7.00		KZA		AKZA								
				Fr. 7.00		Fr. 163.00								

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode
Roge = Période gérée effective

Blumenkohl					10.5.						20.11.		17
Choux-fleurs					1.5.						30.11.		
Zolltarifnummer 0704.		1090				Kontingent		Ausserhalb Kontingent			Bei Vollversorgung		
		KZA				1091		1099			1099-Code1		
Zoll (pro 100 kg brutto)		Fr. 7.00				KZA		AKZA			AKZA-Code1		
						Fr. 7.00		Fr. 163.00			Fr. 120.00		

Rosenkohl									9.9.			31.12.	18
Choux-de-Bruxelles	31.1.								1.9.				
Zolltarifnummer 0704.					2010			Kontingent			Aus. Kontingent		
					KZA			2011			2019		
Zoll (pro 100 kg brutto)					Fr. 10.00			KZA			AKZA		
								Fr. 10.00			Fr. 175.00		

Rotkohl					15.5.	30.5.							19
Choux rouges					15.5.	30.5.							
Zolltarifnummer 0704.					9011	Kontingent		Ausserhalb Kontingent			Bei Vollversorgung		
					KZA	9018		9019			9019-Code1		
Zoll (pro 100 kg brutto)					Fr. 3.00	KZA		AKZA			AKZA-Code1		
						Fr. 3.00		Fr. 139.00			Fr. 100.00		

Weisskohl				1.5.	15.5.								20
Choux blancs				1.5.	15.5.								
Zolltarifnummer 0704.					9020	Kontingent		Ausserhalb Kontingent			Bei Vollversorgung		
					KZA	9021		9029			9029-Code1		
Zoll (pro 100 kg brutto)					Fr. 3.00	KZA		AKZA			AKZA-Code1		
						Fr. 3.00		Fr. 121.00			Fr. 100.00		

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode
Roge = Période gérée effective

21222324

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode
Roge = Période gérée effective

Pak-Choi													25
Pak-Choi		1.3.		10.4.									
Zolltarifnummer 0704.													
Zoll (pro 100 kg brutto)													

Kohlrabi				28.3.							25.11.		26
Choux-pommes		15.3.										15.12.	
Zolltechnisch:													
Choux-raves													
Zolltarifnummer 0704.		9070											
Zoll (pro 100 kg brutto)		KZA											

Federkohl													27
Choux frisés non pommés					10.5.	25.5.							
Zolltarifnummer 0704.													
Zoll (pro 100 kg brutto)													

Eisbergsalat ohne Umblatt					15.4.						15.11.		28
Salade iceberg sans feuilles		1.3.										31.12.	
externes													
Zolltarifnummer 0705.		1111											
Zoll (pro 100 kg brutto)		KZA											

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode
Roge = Période gérée effective

Batavia und andere Eisbergsalate			12.3.								8.12.	29
			1.3.								31.12.	
Batavia et autres salades iceberg												
Zolltarifnummer 0705.	1120	Kontingent	1121	Ausserhalb Kontingent	1129	Bei Vollversorgung	1129-Code1					
	KZA	KZA	AKZA				AKZA-Code1					
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 7.00	Fr. 7.00	Fr. 311.00				Fr. 150.00					

Kopfsalat			1.3.								7.12.	30
Salades pommées			1.3.								10.12.	
Zolltarifnummer 0705.	1191	Kontingent	1198	Ausserhalb Kontingent	1199	Bei Vollversorgung	1199-Code1					
	KZA	KZA	AKZA				AKZA-Code1					
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00	Fr. 10.00	Fr. 408.00				Fr. 150.00					

Mini-Lattich			18.3.								17.11.	115
Mini laitues romaines			1.3.								20.12.	
< = 160 g/Stk.												
< = 160 g/pces												
Zolltarifnummer 0705.	1910-911	Kontingent	1911-911	Ausserhalb Kontingent	1919-911	Bei Vollversorgung	1919-911-Code1					
	KZA	KZA	AKZA				AKZA-Code1					
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00	Fr. 10.00	Fr. 231.00				Fr. 100.00					

Lattich, anderer			18.3.								17.11.	31
Laitues romaines, autres			1.3.								20.12.	
Zolltarifnummer 0705.	1910	Kontingent	1911-999	Ausserhalb Kontingent	1919-999	Bei Vollversorgung	1919-999-Code1					
	KZA	KZA	AKZA				AKZA-Code1					
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00	Fr. 10.00	Fr. 231.00				Fr. 100.00					

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)
 Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode
 Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode
 Rouge = Période gérée effective

Eichenlaubsalat			<u>10.3.</u>									<u>20.12.</u>	32
Feuilles de chêne			1.3.									20.12.	
Zolltarifnummer 0705.	1920	Kontingent	Ausserhalb Kontingent									Bei Vollversorgung	
	KZA	1921	1929									1929-Code1	
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00	KZA	AKZA									AKZA-Code1	
			Fr. 922.00									Fr. 400.00	

Lollo			<u>7.3.</u>									<u>20.12.</u>	123
Lollo			1.3.									20.12.	
rot / rouge		Kontingent	Ausserhalb Kontingent									Bei Vollversorgung	
Zolltarifnummer 0705.	1930	1931	1939									1939-Code1	
	KZA	KZA	AKZA									AKZA-Code1	
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00	Fr. 10.00	Fr. 922.00									Fr. 400.00	
anderer / autre		Kontingent	Ausserhalb Kontingent									Bei Vollversorgung	
Zolltarifnummer 0705.	1940	1941	1949									1949-Code1	
	KZA	KZA	AKZA									AKZA-Code1	
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00	Fr. 10.00	Fr. 922.00									Fr. 400.00	

Lattughino, anderer													110
Lattughino, autre			1.3.									20.12.	
Zolltarifnummer 0705.	1950	Kontingent	Ausserhalb Kontingent										
	KZA	1951	1959										
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00	KZA	AKZA										
			Fr. 922.00										

Andere Salate der			<u>15.2.</u>									<u>20.12.</u>	35
Gruppe lactuca			15.2.									20.12.	
Autres salades du groupe		Kontingent	Ausserhalb Kontingent									Bei Vollversorgung	
lactuca		1991	1999									1999-Code1	
Zolltarifnummer 0705.	1990	KZA	AKZA									AKZA-Code1	
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00	Fr. 10.00	Fr. 753.00									Fr. 400.00	

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)
 Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode
 Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode
 Rouge = Période gérée effective

Treibzichorien				30.4.							1.11.	
Chicorée de culture forcée					20.5.					1.10.		
Zolltarifnummer 0705.										Kontingent	Aus. Kontingent	
										2111	2119	
										KZA	AKZA	
Zoll (pro 100 kg brutto)										Fr. 7.00	Fr. 256.00	

36

Endiviansalat glatt					1.5.						26.11.	
Chicorée scarole			10.3.									10.12.
Zolltarifnummer 0705.	2910	Kontingent		Ausserhalb Kontingent			Bei Vollversorgung					
	KZA	2911		2919			2919-Code1					
		KZA		AKZA			AKZA-Code1					
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 9.00	Fr. 9.00		Fr. 211.00			Fr. 200.00					

37

Endiviansalat gekraust					20.4.						26.11.	
Chicorée frisée				1.4.								10.12.
Zolltarifnummer 0705.	2920	Kontingent		Ausserhalb Kontingent			Bei Vollversorgung					
	KZA	2921		2929			2929-Code1					
		KZA		AKZA			AKZA-Code1					
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 9.00	Fr. 9.00		Fr. 289.00			Fr. 250.00					

38

Trevisana												
Chicorée de Trévis			15.3.	30.3.								
Zolltarifnummer 0705.			2930	Kontingent			Ausserhalb Kontingent					
			KZA	2931			2939					
				KZA			AKZA					
Zoll (pro 100 kg brutto)			Fr. 9.00	Fr. 9.00			Fr. 495.00					

39

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode
Roge = Période gérée effective

Roter Zichoriensalat			15.3.	30.3.									
Chicorée rouge			15.3.	30.3.									
Zolltarifnummer 0705.		2940		Kontingent		Ausserhalb Kontingent				Bei Vollversorgung			
		KZA		2941		2949				2949-Code1			
Zoll (pro 100 kg brutto)		Fr. 9.00		KZA		AKZA				AKZA-Code1			
				Fr. 9.00		Fr. 495.00				Fr. 250.00			

40

Cicorino grün			1.3.	31.5.									
Chicorée verte			1.3.	31.5.									
Zolltarifnummer 0705.	2950	Kontingent		Aus. Kontingent									
	KZA	2951		2959									
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 9.00	KZA		AKZA									
		Fr. 9.00		Fr. 494.00									

41

Schnittzichorien			1.3.										
Chicorée à tondre			1.3.									20.12.	
Zolltarifnummer 0705.	2960	Kontingent		Ausserhalb Kontingent									
	KZA	2961		2969									
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 9.00	KZA		AKZA									
		Fr. 9.00		Fr. 404.00									

42

Zuckerhut	31.1.					15.6.							
Chicorée pain de sucre	15.2.					15.6.							
Zolltarifnummer 0705.		2970		Kontingent		Ausserhalb Kontingent				Bei Vollversorgung			
		KZA		2971		2979				2979-Code1			
Zoll (pro 100 kg brutto)		Fr. 9.00		KZA		AKZA				AKZA-Code1			
				Fr. 9.00		Fr. 103.00				Fr. 100.00			

43

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)
 Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode
 Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode
 Rouge = Période gérée effective

441244647

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode
Roge = Période gérée effective

Randen						15.6.	30.6.							
Betteraves à salade						15.6.	30.6.							
Zolltarifnummer 0706.						9011	Kontingent	Ausserhalb Kontingent	Bei Vollversorgung					
							9018	9019	9019-Code1					
						KZA	KZA	AKZA	AKZA-Code1					
Zoll (pro 100 kg brutto)						Fr. 4.00	Fr. 4.00	Fr. 116.00	Fr. 100.00					

48

Schwarzwurzeln						15.5.				15.9.				
Salsifis						15.5.				15.9.				
Zolltarifnummer 0706.						9021					Kontingent	Aus. Kontingent		
											9028	9029		
											KZA	AKZA		
Zoll (pro 100 kg brutto)											Fr. 7.00	Fr. 226.00		

49

Suppensellerie														
Céleris-soupe		15.1.											31.12.	
< 7 cm														
Zolltarifnummer 0706.	9030	Kontingent					Ausserhalb Kontingent							
		9031					9039							
	KZA	KZA					AKZA							
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00	Fr. 10.00					Fr. 588.00							

50

Knollensellerie						15.6.	30.6.							
Céleris-raves						15.6.	30.6.							
Zolltarifnummer 0706.						9040	Kontingent	Ausserhalb Kontingent	Bei Vollversorgung					
							9041	9049	9049-Code1					
						KZA	KZA	AKZA	AKZA-Code1					
Zoll (pro 100 kg brutto)						Fr. 10.00	Fr. 10.00	Fr. 412.00	Fr. 200.00					

51

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)
 Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode
 Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode
 Rouge = Période gérée effective

Rettiche				2.4.								21.12.	52
Radis	15.1.		1.3.										
Zolltarifnummer 0706.		9050	Kontingent	Ausserhalb Kontingent				Bei Vollversorgung					
		KZA	9051	9059				9059-Code1					
Zoll (pro 100 kg brutto)		Fr. 10.00	Fr. 10.00	Fr. 371.00				Fr. 150.00					

Eiszapfen													53
Radis-glaçon	10.1.	10.2.											
Zolltarifnummer 0706.		9060-011	Kontingent	Ausserhalb Kontingent				Bei Vollversorgung					
		KZA	9061-011	9069-011				9069-011-Code1					
Zoll (pro 100 kg brutto)		Fr. 10.00	Fr. 10.00	Fr. 481.00				Fr. 350.00					

Radieschen, andere				3.3.								31.12.	54
Petits radis, autres	10.1.	10.2.											
Zolltarifnummer 0706.		9060-099	Kontingent	Ausserhalb Kontingent				Bei Vollversorgung					
		KZA	9061-099	9069-099				9069-099-Code1					
Zoll (pro 100 kg brutto)		Fr. 10.00	Fr. 10.00	Fr. 481.00				Fr. 350.00					

Salatgurken					12.5.					8.10.			56
Concombres pour la salade			15.4.							20.10.			
Zolltarifnummer 0707.		0010	Kontingent	Ausserhalb Kontingent				Bei Vollversorgung					
		KZA	0011	0019				0019-Code1					
Zoll (pro 100 kg brutto)		Fr. 10.00	Fr. 10.00	Fr. 144.00				Fr. 100.00					

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode
Roge = Période gérée effective

Nostrani-Gurken					12.5.				20.9.				
Concombres nostrani				15.4.						20.10.			
Zolltarifnummer 0707.	0020	Kontingent	Ausserhalb Kontingent	Bei Vollversorgung									
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00	Fr. 10.00	Fr. 144.00	Fr. 100.00									

57

Einmachgurken													
Concombres pour conserve				15.4.						20.10.			
> 6 - 12 cm													
Zolltarifnummer 0707.	0030	Kontingent	Ausserhalb Kontingent										
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00	Fr. 10.00	Fr. 85.00										

58

Gurken, andere													
Concombres, autres				15.4.						20.10.			
Zolltarifnummer 0707.	0040	Kontingent	Ausserhalb Kontingent										
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00	Fr. 10.00	Fr. 144.00										

59

Kefen													
Pois mange-tout					20.5.			15.8.					
Zolltarifnummer 0708.	1010	Kontingent	Aus. Kontingent										
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00	Fr. 10.00	Fr. 364.00										

61

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)
 Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode
 Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode
 Rouge = Période gérée effective

626465125

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)

Blau = Bewirtschaftungsperiode

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode

Hülsenfrüchte, andere Légumes à cosse, autres						1.6.					31.10.			68
Zolltarifnummer 0708.	9080					Kontingent					Ausserhalb Kontingent			
Zoll (pro 100 kg brutto)	KZA					9081					9089			
	Fr. 10.00					KZA					AKZA			
						Fr. 10.00					Fr. 292.00			

Artischocken Artichauts						1.6.					31.10.			70
Zolltarifnummer 0709.	9110					Kontingent					Ausserhalb Kontingent			
Zoll (pro 100 kg brutto)	KZA					9120					9130			
	Fr. 10.00					KZA					AKZA			
						Fr. 10.00					Fr. 419.00			

Grünpargeln Asperges vertes						1.5.	15.6.							71
Zolltarifnummer 0709.	2010					Kontingent			Aus. Kontingent		Bei Vollversorgung			
Zoll (pro 100 kg brutto)	KZA					2011			2019		2019-Code1			
	Fr. 0.00					KZA			AKZA		AKZA-Code1			
						Fr. 0.00			Fr. 734.00		Fr. 480.00			

"Übersee-Auberginen" (rundlich/ca. kirschengross) Aubergines d'outremer (ronde/env. grandeur d'une cerise) Zolltarifnummer 0709. Zoll (pro 100 kg brutto)						1.6.					15.10.			73
						Kontingent	Ausser. Kontingent		Bei Vollversorgung					
	3010-011					3011-011	3019-011		3019-011-Code1					
	KZA					KZA	AKZA		AKZA-Code1					
	Fr. 10.00					Fr. 10.00	Fr. 233.00		Fr. 150.00					

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode
Roge = Période gérée effective

Auberginen						17.6.			25.9.				
Aubergines					1.6.					15.10.			
Zolltarifnummer 0709.			3010-099			Kontingent	Ausser. Kontingent		4.07. - 9.09.				
			KZA			3011-099	3019-099		3019-099-Code1				
Zoll (pro 100 kg brutto)			Fr. 10.00			KZA	AKZA		AKZA-Code1				
						Fr. 10.00	Fr. 233.00		Fr. 150.00				

74

Stangensellerie						20.5.							19.12.
Céleri-branche					1.5.								31.12.
grün / vert						Kontingent	Ausserhalb Kontingent		Bei Vollversorgung				
Zolltarifnummer 0709.			4010			4011	4019		4019-Code1				
			KZA			KZA	AKZA		AKZA-Code1				
Zoll (pro 100 kg brutto)			Fr. 10.00			Fr. 10.00	Fr. 226.00		Fr. 200.00				
gebleicht / blanchi						Kontingent	Ausserhalb Kontingent		Bei Vollversorgung				
Zolltarifnummer 0709.			4020			4021	4029		4029-Code1				
			KZA			KZA	AKZA		AKZA-Code1				
Zoll (pro 100 kg brutto)			Fr. 10.00			Fr. 10.00	Fr. 226.00		Fr. 200.00				

126

Stangensellerie, anderer		15.1.											31.12.
Céleri-branche, autre													
Zolltarifnummer 0709.	4090					Kontingent	Ausserhalb Kontingent						
	KZA					4091	4099						
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00					KZA	AKZA						
						Fr. 10.00	Fr. 588.00						

127

Peperoni													
Poivrons				1.4.						31.10.			
Zolltarifnummer 0709.			6011				6012						
			KZA				KZA						
Zoll (pro 100 kg brutto)			Fr. 6.00				Fr. 10.00						

77

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)
 Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode
 Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode
 Rouge = Période gérée effective

Spinat			14.3.							28.11.		78
Epinards		15.2.									15.12.	
Zolltarifnummer 0709.	7010	Kontingent		Ausserhalb Kontingent		Bei Vollversorgung						
	KZA	7011		7019		7019-Code1						
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00	KZA		AKZA		AKZA-Code1						
		Fr. 10.00		Fr. 204.00		Fr. 150.00						

Kardy												80
Cardon		10.3.							1.10.			
Zolltarifnummer 0709.			9911		Kontingent		Aus. Kontingent					
			KZA		9918		9919					
Zoll (pro 100 kg brutto)			Fr. 7.00		Fr. 7.00		Fr. 251.00					

Fenchel					10.5.					22.11.		81
Fenouil				1.5.							15.12.	
Zolltarifnummer 0709.	9920		Kontingent		Ausserhalb Kontingent		Bei Vollversorgung					
	KZA		9921		9929		9929-Code1					
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 7.00		Fr. 7.00		Fr. 231.00		Fr. 100.00					

Rhabarber				30.3.		30.6.						82
Rhubarbe		10.3.				30.6.						
Zolltarifnummer 0709.	9930	Kontingent		Aus. Kontingent		Bei Vollversorgung						
	KZA	9931		9939		9939-Code1						
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 7.00	Fr. 7.00		Fr. 213.00		Fr. 150.00						

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)
 Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode
 Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode
 Rouge = Période gérée effective

Petersilie gekraust				1.4.							12.12.	83
Persil fris�			15.3.								31.12.	
Zolltarifnummer 0709.	9940-911	Kontingent		Ausserhalb Kontingent		Bei Vollversorgung						
	KZA	9941-911		9949-911		9949-911-Code1						
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00	Fr. 10.00		Fr. 512.00		Fr. 300.00						

Petersilie glatt				1.4.							12.12.	84
Persil non fris�			15.3.								31.12.	
Zolltarifnummer 0709.	9940-912	Kontingent		Ausserhalb Kontingent		Bei Vollversorgung						
	KZA	9941-912		9949-912		9949-912-Code1						
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00	Fr. 10.00		Fr. 512.00		Fr. 300.00						

Zucchettibl�ten				20.4.						30.10.		85
Fleurs de courgettes												
Zolltarifnummer 0709.	9950-911	Kontingent		Ausserhalb Kontingent		Bei Vollversorgung						
	KZA	9951-911		9959-911		9959-911-Code1						
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00	Fr. 10.00		Fr. 209.00		Fr. 130.00						

Zucchetti				20.4.	10.5.					3.10.		86
Courgettes										30.10.		
Zolltarifnummer 0709.	9950-912	Kontingent		Ausserhalb Kontingent		Bei Vollversorgung						
	KZA	9951-912		9959-912		9959-912-Code1						
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00	Fr. 10.00		Fr. 209.00		Fr. 130.00						

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode
Roge = Période gérée effective

Krautstiele (Schnittmangold)			17.3.							17.11.		
Bettes		1.3.									15.12.	
			Kontingent			Ausserhalb Kontingent			Bei Vollversorgung			
Zolltarifnummer 0709.	9960		9961			9969			9969-Code1			
	KZA		KZA			AKZA			AKZA-Code1			
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00		Fr. 10.00			Fr. 306.00			Fr. 150.00			

87

Nüsslisalat						1.7.	15.7.					
Mâche						1.7.	15.7.					
	Kontingent		Ausserhalb Kontingent			Bei Vollversorgung						
Zolltarifnummer 0709.	9971		9979			9979-Code1	9970					
	KZA		AKZA			AKZA-Code1	KZA					
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00		Fr. 1'756.00			Fr. 700.00	Fr. 10.00					

88

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)
 Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode
 Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode
 Rouge = Période gérée effective

Inhaltsverzeichnis Früchte

Nr.*	Produkt	Seite
94	Aprikosen	3
103	Brombeeren	6
104	a) Cassis	7
101	Erdbeeren	6
102	Himbeeren	6
105	Johannisbeeren	7
95	Tafelkirschen	3
97	a) Mirabellen	4
111	a) Nashi	2
96	a) Pflaumen	4
93	a) Quitten	2
98	a) Reineclauden	5
106	a) Sauerkirschen	3
91	Tafeläpfel	1
92	Tafelbirnen	1
100	a) Walderdbeeren	6
99	Zwetschgen	5

Table des matières fruits

No *	Produit	Page
94	Abricots	3
104	a) Cassis	7
95	Cerises de table	3
106	a) Cerises acides	3
93	a) Coings	2
101	Fraises	6
100	a) Fraises des bois	6
102	Framboises	6
105	Groseilles	7
97	a) Mirabelles	4
103	Mûres	6
111	a) Nashis	2
92	Poires de table	1
91	Pommes de table	1
99	Pruneaux	5
96	a) Prunes	4
98	a) Reines-claude	5

* Nr.: entsprechen den Nummern des Fachbereichs Ein- und Ausfuhr (FBEA) vom BLW, Tabelle / Info

* No: correspondent aux numéros du Secteur Importations et exportations de l'OFAG, tableaux / info

a) Bewilligungspflichtig (GEB) jedoch ganzes Jahr mengenmässig unbeschränkte Importe zum KZA möglich
(siehe www.import.blw.admin.ch > Frisches Gemüse und Obst) > [Ergänzung zur Tabelle Importregelung von Gemüse und Obst frisch](#)

a) Soumis au permis général d'importation (PGI) mais importations quantitativement illimitées possibles toute l'année taux TC
(voir www.import.ofag.admin.ch > légumes et fruits frais > Complément au tableau réglementation d'importation des légumes et fruits frais

Früchte Fruits	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre
Tafeläpfel Pommes de table						14.6.	15.7.					
						14.6.	15.7.					
Zolltarifnummer in offener Packung 1) 0808.						1021	Kontingent	Ausserhalb Kontingent				
No tarifaire à découvert 1)						KZA	1022	1029				
Zoll (pro 100 kg brutto)						Fr. 2.00	KZA	AKZA				
							Fr. 2.00	Fr. 153.00				
Tafeläpfel Pommes de table						14.6.	15.7.					
						14.6.	15.7.					
Zolltarifnummer in anderer Packung 0808.						1031	Kontingent	Ausserhalb Kontingent				
No tarifaire autrement emballées						KZA	1032	1039				
Zoll (pro 100 kg brutto)						Fr. 5.00	KZA	AKZA				
							Fr. 5.00	Fr. 153.00				
Tafelbirnen Poires de table			31.3.				1.7.					
			31.3.				1.7.					
Zolltarifnummer in offener Packung 1) 0808.						3021-912	Kontingent	Ausserhalb Kontingent				
No tarifaire à découvert 1)						KZA	3022-912	3029-912				
Zoll (pro 100 kg brutto)						Fr. 2.00	KZA	AKZA				
							Fr. 2.00	Fr. 133.00				
Tafelbirnen Poires de table			31.3.				1.7.					
			31.3.				1.7.					
Zolltarifnummer in anderer Packung 0808.						3031-912	Kontingent	Ausserhalb Kontingent				
No tarifaire autrement emballées						KZA	3032-912	3039-912				
Zoll (pro 100 kg brutto)						Fr. 5.00	KZA	AKZA				
							Fr. 5.00	Fr. 133.00				

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode
Bleu = Période gérée

Rot = effekt. bewirtschaftete Periode
Rouge = Période gérée effect.

Früchte Fruits	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre
Nashi Nashis			31.3.				1.7.					
Zolltarifnummer in offener Packung 1) 0808. No tarifaire de douane à découvert autrement emballés Zoll (pro 100 kg brutto)					3021-911 KZA Fr. 4.00		Kontingent 3022-911 KZA Fr. 4.00		Ausserhalb Kontingent 3029-911 AKZA Fr. 133.00		Bei Vollversorgung 3029-911-Code1 AKZA-Code1 Fr. 120.00	111
Nashi Nashis			31.3.				1.7.					
Zolltarifnummer in anderer Packung 0808. No tarifaire de douane à découvert autrement emballés Zoll (pro 100 kg brutto)					3031-911 KZA Fr. 5.00		Kontingent 3032-911 KZA Fr. 5.00		Ausserhalb Kontingent 3039-911 AKZA Fr. 133.00		Bei Vollversorgung 3039-911-Code1 AKZA-Code1 Fr. 120.00	111
Quitten Coings			31.3.				1.7.					
Zolltarifnummer in offener Packung 1) 0808. No tarifaire de douane à découvert autrement emballés Zoll (pro 100 kg brutto)					4021 KZA Fr. 4.00		Kontingent 4022 KZA Fr. 4.00		Ausserhalb Kontingent 4029 AKZA Fr. 133.00		Bei Vollversorgung 4029-Code1 AKZA-Code1 Fr. 120.00	93
Quitten Coings			31.3.				1.7.					
Zolltarifnummer in anderer Packung 0808. No tarifaire de douane à découvert autrement emballés Zoll (pro 100 kg brutto)					4031 KZA Fr. 7.00		Kontingent 4032 KZA Fr. 7.00		Ausserhalb Kontingent 4039 AKZA Fr. 133.00		Bei Vollversorgung 4039-Code1 AKZA-Code1 Fr. 120.00	93

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode
Bleu = Période gérée

Rot = effekt. bewirtschaftete Periode
Rouge = Période gérée effect.

Früchte Fruits	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre
Aprikosen Abricots							1.7.	31.8.				
							1.7.	31.8.				
Zolltarifnummer in offener Packung 1) 0809. No tarifaire de douane à découvert autrement emballés			1011				Kontingent 1018	AusserKontingent 1019	Bei Vollversorgung 1019-Code1			
Zoll (pro 100 kg brutto)			KZA Fr. 3.00				KZA Fr. 3.00	AKZA Fr. 204.00	AKZA-Code1 Fr. 200.00			
Aprikosen Abricots							1.7.	31.8.				
							1.7.	31.8.				
Zolltarifnummer in anderer Packung 0809. No tarifaire de douane a découvert autrement emballés			1091				Kontingent 1098	AusserKontingent 1099	Bei Vollversorgung 1099-Code1			
Zoll (pro 100 kg brutto)			KZA Fr. 5.00				KZA Fr. 5.00	AKZA Fr. 204.00	AKZA-Code1 Fr. 200.00			
Tafelkirschen Cerises de table						20.5.		31.8.				
						20.5.		31.8.				
Zolltarifnummer 0809. No tarifaire de douane à découvert autrement emballés			2910-911				Kontingent 2911-911	AusserKontingent 2919-911	Bei Vollversorgung 2919-911-Code1			
Zoll (pro 100 kg brutto)			KZA Fr. 3.00				KZA Fr. 3.00	AKZA Fr. 255.00	AKZA-Code1 Fr. 200.00			
Sauerkirschen Cerises aigres						20.5.		31.8.				
						20.5.		31.8.				
Zolltarifnummer 0809. No tarifaire de douane à découvert autrement emballés			2110-911				Kontingent 2111-911	AusserKontingent 2119-911	Bei Vollversorgung 2119-911-Code1			
Zoll (pro 100 kg brutto)			KZA Fr. 5.00				KZA Fr. 5.00	AKZA Fr. 255.00	AKZA-Code1 Fr. 200.00			

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode
Bleu = Période gérée

Rot = effekt. bewirtschaftete Periode
Rouge = Période gérée effect.

Früchte Fruits	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre
Pflaumen Prunes							1.7.		30.9.			
Zolltarifnummer in offener Packung 1) 0809. No tarifaire de douane à découvert autrement emballés Zoll (pro 100 kg brutto)	4012-911 KZA Fr. 3.00						Kontingent 4013-911 KZA Fr. 3.00	AusserKontingent 4014-911 AKZA Fr. 102.00	Vollversorgung 4014-911-Code1 AKZA-Code1 2)	96		
Pflaumen Prunes							1.7.		30.9.			
Zolltarifnummer in anderer Packung 0809. No tarifaire de douane à découvert autrement emballés Zoll (pro 100 kg brutto)	4092-911 KZA Fr. 10.00						Kontingent 4093-911 KZA Fr. 10.00	AusserKontingent 4094-911 AKZA Fr. 102.00	Vollversorgung 4094-911-Code1 AKZA-Code1 2)	96		
Mirabellen Mirabelles							1.7.		30.9.			
Zolltarifnummer in offener Packung 1) 0809. No tarifaire de douane à découvert autrement emballés Zoll (pro 100 kg brutto)	4012-912 KZA Fr. 3.00						Kontingent 4013-912 KZA Fr. 3.00	AusserKontingent 4014-912 AKZA Fr. 102.00	Vollversorgung 4014-912-Code1 AKZA-Code1 2)	97		
Mirabellen Mirabelles							1.7.		30.9.			
Zolltarifnummer in anderer Packung 0809. No tarifaire de douane à découvert autrement emballés Zoll (pro 100 kg brutto)	4092-912 KZA Fr. 10.00						Kontingent 4093-912 KZA Fr. 10.00	AusserKontingent 4094-912 AKZA Fr. 102.00	Vollversorgung 4094-912-Code1 AKZA-Code1 2)	97		

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode
Bleu = Période gérée

Rot = effekt. bewirtschaftete Periode
Rouge = Période gérée effect.

Früchte Fruits	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre
Reineclauden Reines-claudes							1.7.		30.9.			
Zolltarifnummer in offener Packung 1) 0809. No tarifaire de douane à découvert autrement emballés Zoll (pro 100 kg brutto)	4012-913 KZA Fr. 10.00						Kontingent 4013-913 KZA Fr. 10.00	AusserKontingent 4014-913 AKZA Fr. 102.00	Vollversorgung 4014-913-Code1 AKZA-Code1 2)			
										98		
Reineclauden Reines-claudes							1.7.		30.9.			
Zolltarifnummer in anderer Packung 0809. No tarifaire de douane à découvert autrement emballés Zoll (pro 100 kg brutto)	4092-913 KZA Fr. 10.00						Kontingent 4093-913 KZA Fr. 10.00	AusserKontingent 4094-913 AKZA Fr. 102.00	Vollversorgung 4094-913-Code1 AKZA-Code1 2)			
										98		
Tafelzwetschen Pruneaux de table							1.7.		30.9.			
Zolltarifnummer in offener Packung 1) 0809. No tarifaire de douane à découvert autrement emballés Zoll (pro 100 kg brutto)	4012-915 KZA Fr. 3.00						Kontingent 4013-915 KZA Fr. 3.00	AusserKontingent 4014-915 AKZA Fr. 102.00	Vollversorgung 4014-915-Code1 AKZA-Code1 2)			
										99		
Tafelzwetschen Pruneaux de table							1.7.		30.9.			
Zolltarifnummer in anderer Packung 0809. No tarifaire de douane à découvert autrement emballés Zoll (pro 100 kg brutto)	4092-915 KZA Fr. 10.00						Kontingent 4093-915 KZA Fr. 10.00	AusserKontingent 4094-915 AKZA Fr. 102.00	Vollversorgung 4094-915-Code1 AKZA-Code1 2)			
										99		

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode
Bleu = Période gérée

Rot = effekt. bewirtschaftete Periode
Rouge = Période gérée effect.

Früchte Fruits	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre
Erdbeeren Fraises					15.5.			31.8.				
					15.5.			31.8.				
Zolltarifnummer 0810 .			1010-999			Kontingent 1011-999	AusserKontingent 1019-999	Bei Vollversorgung 1019-999-Code1				101
No tarifaire de douane			KZA			KZA	AKZA	AKZA-Code1				
Zoll (pro 100 kg brutto)			Fr. 3.00			Fr. 3.00	Fr. 510.00	Fr. 450.00				
Walderdbeeren Fraises des bois					15.5.			31.8.				
					15.5.			31.8.				
Zolltarifnummer 0810 .			1010-911			Kontingent 1011-911	AusserKontingent 1019-911	Bei Vollversorgung 1019-911 Code1				100
No tarifaire de douane			KZA			KZA	AKZA	AKZA-Code1				
Zoll (pro 100 kg brutto)			Fr. 3.00			Fr. 3.00	Fr. 510.00	Fr. 450.00				
Himbeeren Framboises						1.6.		14.9.				
						1.6.		14.9.				
Zolltarifnummer 0810 .			2010			Kontingent 2011	Ausserh.Kontingent 2019	Vollversorgung 2019 Code1				102
No tarifaire de douane			KZA			KZA	AKZA	AKZA-Code1				
Zoll (pro 100 kg brutto)			Fr. 5.00			Fr. 5.00	Fr. 459.00	Fr. 400.00				
Brombeeren Mûres							1.7.		31.10			
							1.7.		31.10			
Zolltarifnummer 0810 .			2020				Kontingent 2021	Ausserh.Kontingent 2029	Bei Vollversorgung 2029 Code1			103
No tarifaire de douane			KZA				KZA	AKZA	AKZA-Code1			
Zoll (pro 100 kg brutto)			Fr. 5.00				Fr. 5.00	Fr. 425.00	Fr. 300.00			

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode
Bleu = Période gérée

Rot = effekt. bewirtschaftete Periode
Rouge = Période gérée effect.

Früchte	Januar	Februar	März	April	Mai	Juni	Juli	August	September	Oktober	November	Dezember
Fruits	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Jun	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre

Cassis													104
Cassis						15.6.			15.9.				
Zolltarifnummer 0810 .	3021-913					Kontingent AusserKontingent Vollversorgung							
No tarifaire de douane	KZA					3022-913 3029-913 3029-913 Code1							
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 5.00					Fr. 5.00 Fr. 255.00 2)							

andere Johannisbeeren						15.6.			15.9.				
autres groseilles à grappes						15.6.			15.9.				
Zolltarifnummer 0810 .	3021-997					Kontingent AusserKontingent Vollversorgung							105
No tarifaire de douane	KZA					3022-997 3029-997 3029-997 Code1							
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 5.00					Fr. 5.00 Fr. 255.00 2)							

Bei Verzollung "Code1" angeben, sonst wird AKZA angewandt / Lors du Dédouanement, il faut ajouter "code1" pour éviter l'application du THC

1) Siehe Erläuterung D6 zum Zolltarif / Cf. Remarque D6 du tarif des douanes

2) Der AKZA-Code1 ist nicht festgelegt. Bei Verzollung gilt der AKZA. / Le THC-Code1 n'est pas défini. Lors du dédouanement, le THC s'applique.

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode
Bleu = Période gérée

Rot = effekt. bewirtschaftete Periode
Rouge = Période gérée effect.

Bezugsadresse:
Adresse de distribution : SWISSCOFEL
Belpstrasse 26
Postfach
CH-3001 Bern

Tel. 031 380 75 75

sekretariat@swisscofel.ch
www.swisscofel.ch > news > Aktuelles und Dokumente zum Download > „Violetter Leitfaden zur Importregelung“
> news > *Actualité et documents à télécharger* > „Guide: Réglementation d'importation“

Ersetzt die Ausgabe vom Januar 2019.
Remplace l'édition du mois de janvier 2019.

Alle Angaben ohne Gewähr. Für rechtsverbindliche Angaben konsultieren Sie bitte www.tares.ch
Les indications sont données sans garantie. Seule la version officielle publiée sous www.tares.ch fait foi.